

SAFETY

You can find Safety Guide as well as all other documentation at:
www.aldebaran.com/documentation

Also, you can access Aldebaran Robotics Customer Support at:
www.aldebaran.com/customer_care

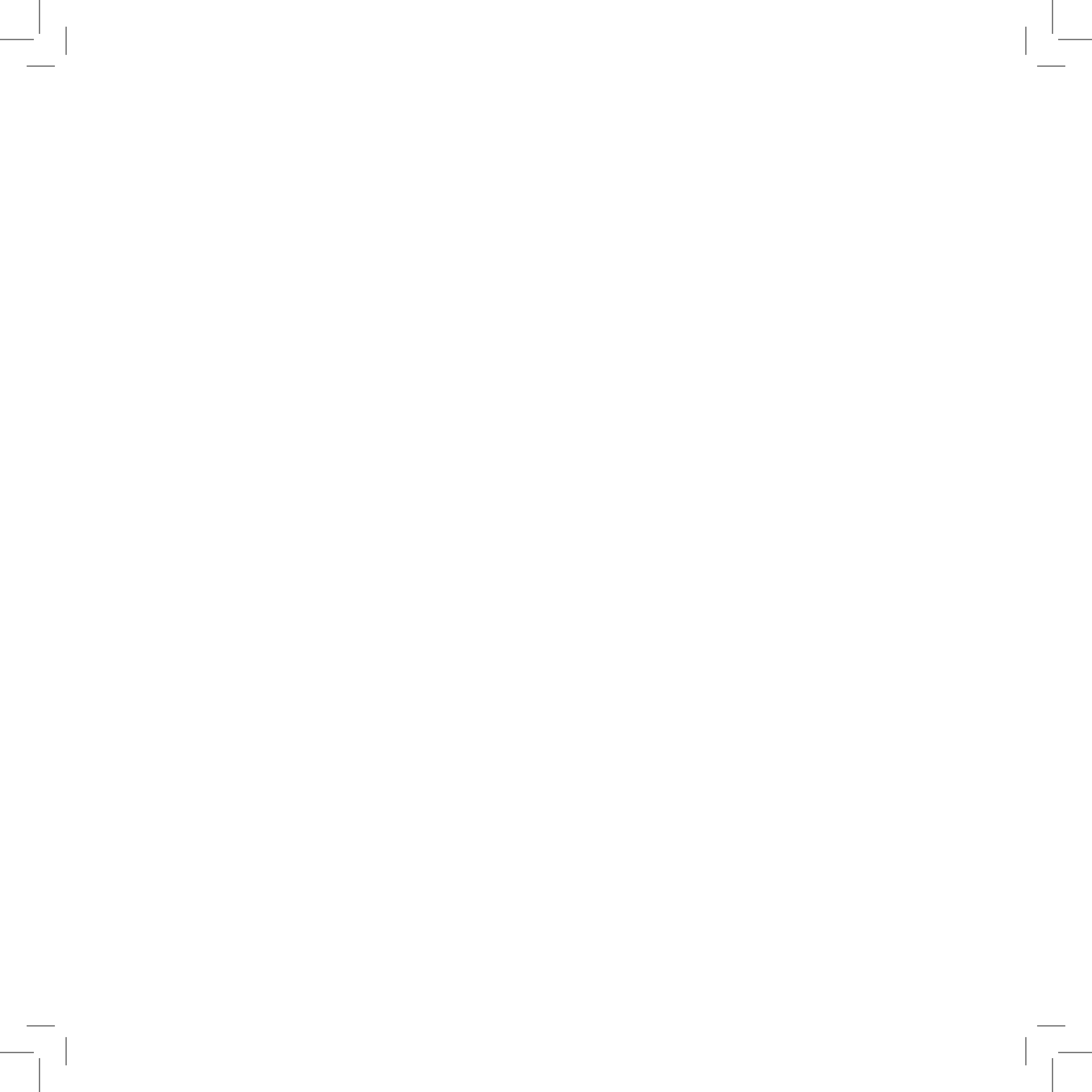
お願いとご注意

お願いとご注意など、すべての取扱説明書は次のURLからご確認ください:

www.aldebaran.com/documentation

また、アルデbaran・ロボティクスのカスタマーサポートは次のURLからご確認ください:

www.aldebaran.com/customer_care



SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the following information: not doing so may lead you to void the warranty of the Humanoid Robot. This documentation covers your safety, handling, disposal, recycling, and regulatory information, to use your Robot.

WARNING: It is strongly recommended that people handling the Robot follow these safety guidelines for their personal safety. The guidelines will help you protect the Robot and its working environment from damage. This safety guide does not cover all possible conditions that may occur.

For the purpose of this document, “I” (“me” or “my”) refers to the Humanoid Robot, and “you” (or “your”) refers to the Human.

WARNING: Even if I look human, I am still an object. I am not intended for use by children under 14 years, or any person with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless:

- supervised by a person responsible for their safety and who has read and understood these instructions, or
- if they are 14 years or above, have been given instructions concerning my use in a safe way and understand the hazards involved. Other children should be suitably supervised to ensure that they do not play with me.

Keep fastening or packing materials away from children. Even when I am switched off, keep me away from children under 3, as well as pets and animals of any kind, as some animals may behave strangely with humanoid robots.

Take particular care if the experience in handling robots is new to you, because at first I can appear to behave unexpectedly and so handling me can seem unusual.

Do not allow to use me as toy.

At all times remember that safety to Humans always comes first; safety to Robots always comes second.

Always follow installation and service instructions closely, and store them for safekeeping.

You can find User Guide, Technical Guide and this Safety Instructions (“Documentation”) on:

www.aldebaran.com/documentation

Also, you can access Aldebaran Robotics Customer Support at:

www.aldebaran.com/customer_care

The web version of this document includes all up-to-date information. Ensure you refer to the web version, which supersedes all other versions.



TABLE OF CONTENTS

04 / HANDLING & PERSONAL SAFETY

14 / SPECIAL PROCEDURES

18 / REGULATORY COMPLIANCE INFORMATION

HANDLING & PERSONAL SAFETY

GENERAL

- In general, avoid touching me when I am moving my arms or going about.
- Avoid inserting any object under the soft material that covers my joints.
- Take care not to make me fall.
- Do not exert strong forces on me. Pushing against my motors will damage them.
- Do not block my sensors. See User Manual for their location.
- Tactile sensors are hidden underneath my casing, and detect touch without any moving parts.
- Do not lean on me.

BUTTONS

Please take a few moments to locate:

- the Chest Button: it is located under my tablet **(see Figure 1)**.
- the Stop Button: it is located behind my neck, under the soft plastic cover **(see Figure 2)**. It is not necessary to lift the plastic cover to hit the Stop button.

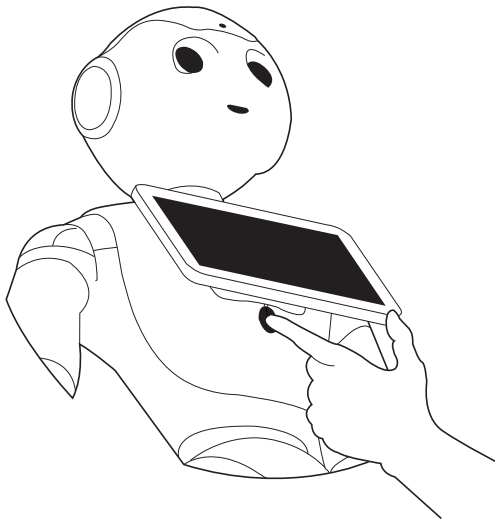


Figure 1

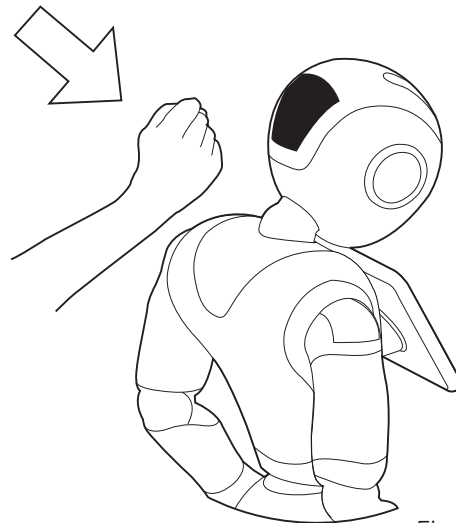


Figure 2

HANDLING

Do not hesitate to press my Stop Button in any kind of emergency situation. These include:

- If I come close to danger, of being wet, falling over, for example.
- Before I knock objects over, or behave unpredictably.
- If I don't behave according to application description.

If there is no emergency, I recommend you not touch me during my actions, unless I expressly invite you to do so. Otherwise remember that I may be destabilized if I am disturbed in my activities.

To turn me back ON again, refer to the User Manual.

-
- Beware when walking too close to my wheels, as I may run over your toes.
 - Do not place your hands in any of my joints as shown in the pictures, as you could be severely pinched. **(See Figure 3)**

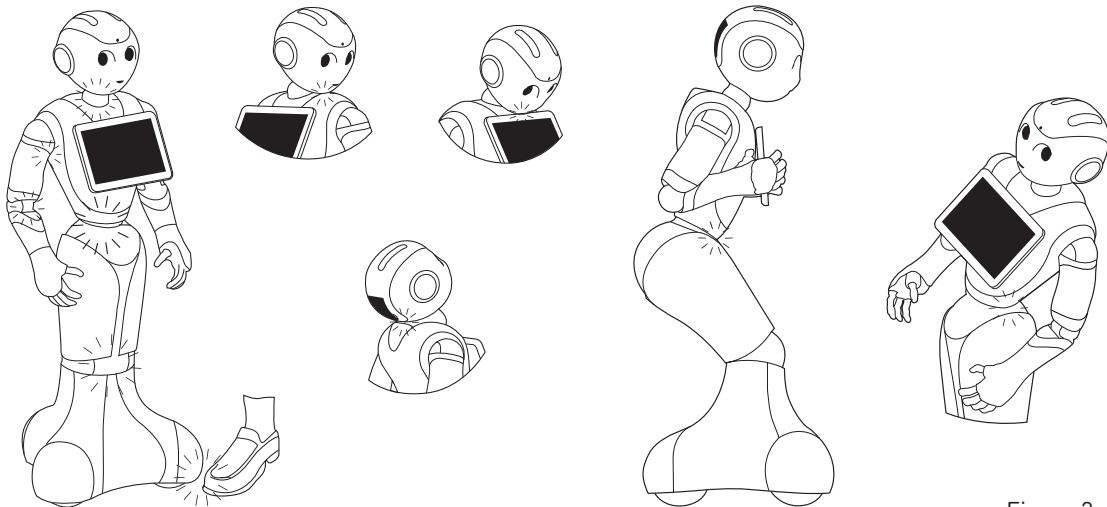


Figure 3

POWERING

Please note the terminology used in Figure 4.

- Shapes and sizes are subject to change

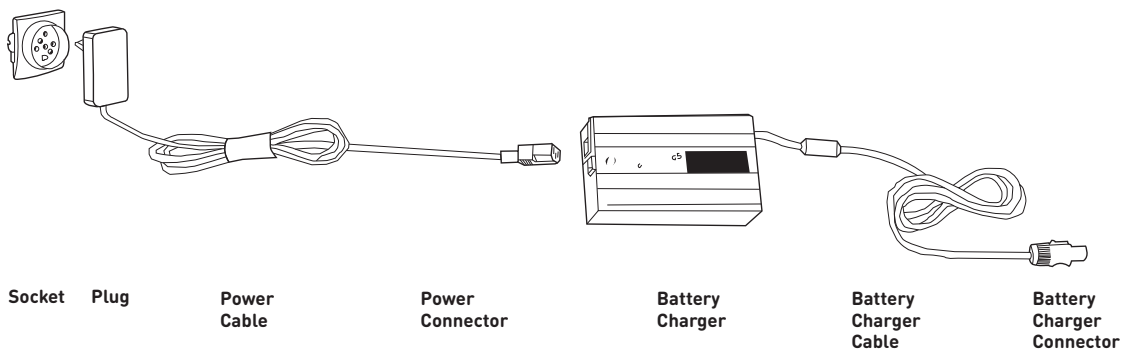


Figure 4

Please read the Battery Charger User Manual that came with the Battery Charger. It contains important installation and safety instructions.

- The Battery Charger may become hot. This is normal, so take care when handling it during or immediately after operating me.
- Do not use the Battery Charger if room temperature is above 45°C (113°F).
- For the maximum Battery lifespan, fully charge the Battery at least once every 3 months.
- Protect the Battery Charger terminals from dirt or other foreign objects.
- It is recommended that the plug be easily accessible.
- It is also recommended that the green light of the Battery Charger be visible, so that you can easily verify it is on.
- If for any reason the green light turns off, disconnect it from the Socket for a period of ten seconds, and then reconnect. This resets the Battery Charger.
- Do not use me with any cables plugged directly in my base, as the cable could disconnect or I could fall over. Therefore remove the Battery Charger connector.
- During a storm, unplug the Battery Charger from the Socket to protect it from damage.
- Only use the power cable provided with the Battery Charger. Other power cables may damage me or my Battery Charger and may cause fire or electric shocks.
- **Remember to release the Stop Button on the Robot before powering ON.**

WORKING AREA

- I am not designed to resist falls. It is recommended to keep me from falling as I may easily damage, especially my tablet.
- Before starting, make sure I can perform my actions from my starting location, free from obstacles and dangers, as in **Figure 5**.

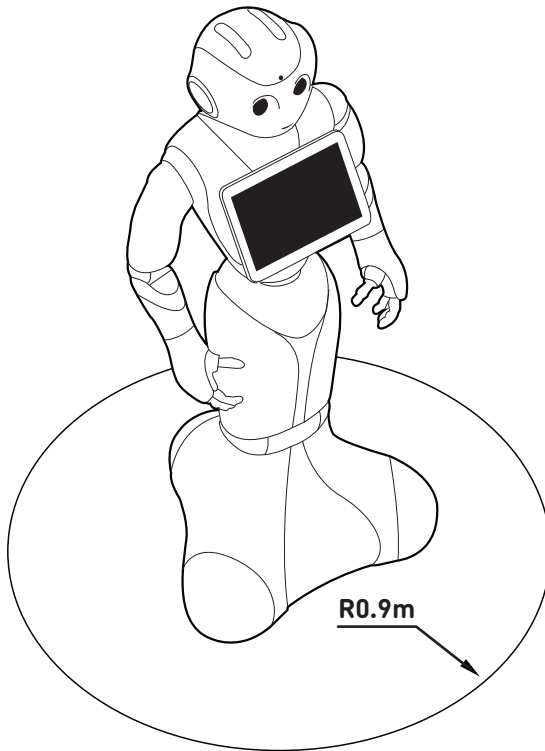


Figure 5 Starting position

- In general, leave an adequate distance all around me to avoid damage. In particular, ensure I do not run over any cables around, and that cables of the charger cannot be stepped on or tripped over by a Human, even if the cables are disconnected.
- Make sure the floor surface is hard and dry; for example, do not make me go on thick carpets or rugs, or anything that can make me fall.
- If going up or down a slope, ensure beforehand that its gradient is within 6 degrees and that I engage it fully with all 3 wheels.

When turned off, it is best to leave me in the Rest posture as described in the User Guide.

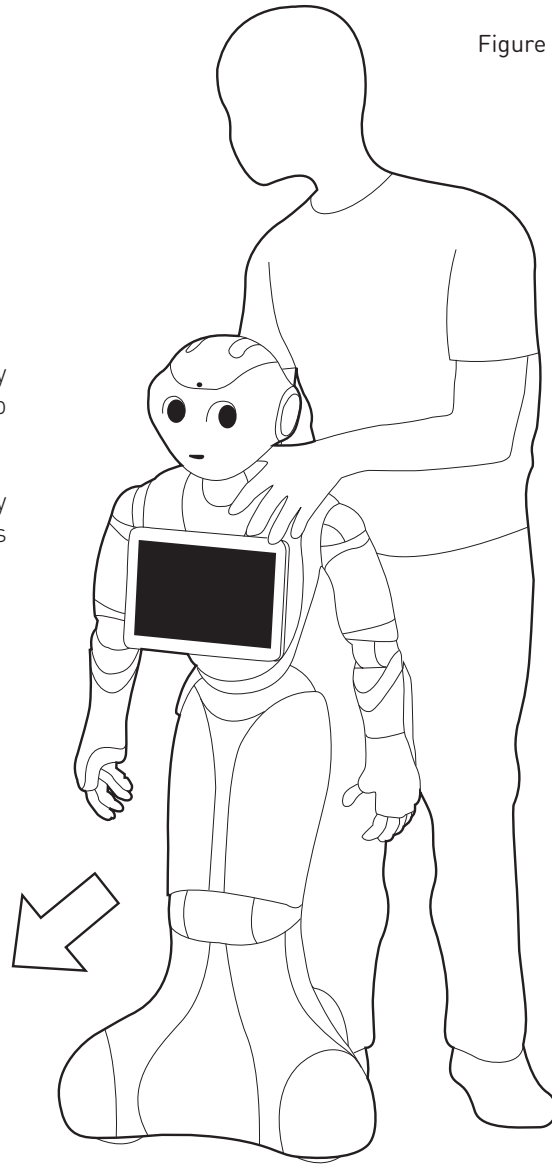
- I am designed for indoor use only.
- Keep me away from radiators, heat sources and direct sunlight.
- My operating temperature must be between 15°C and 30°C (59°F to 86°F)
- My operating humidity range must be between 20% and 80%.

MOVING

- 1 / Ensure I am ON and operational.
- 2 / Double press my Chest Button (this removes Stiffness).
- 3 / Shake my shoulder (I will go in the Slump posture).
- 4 / Move me by placing one hand on my shoulder and the other hand behind my hip and roll me forward slowly **(See Figure 6)**.
- 5 / At the destination location, double press my Chest Button (this engages Stiffness, makes me stand, and starts Autonomous Life).

Figure 6

EN



CARRYING

- If you have to carry me, do so under your own responsibility and for very short distances. Please take the usual precautions for heavy objects, in particular to avoid hurting, or destabilizing yourself or damaging me, my tablet or plastic covers.
 - Switch me OFF first.
- 1 /** Ensure I am ON and operational.
 - 2 /** Double press my Chest Button (this removes Stiffness).
 - 3 /** Shake my shoulder (I will go in the Slump posture).
 - 4 /** Carry me from the back, with your hands under my arms.
 - 5 /** Double press my Chest Button (this engages Stiffness, makes me stand, and starts Autonomous Life).
- Do not pull me by the arms, the head, or lift me by the waist; otherwise you might unclip my casing, or make me fall over.
 - Never cover the air vent at the back of my head, in particular do not put anything on my head, including any kind of hat, cap, or wig.
 - Do not put any glasses (fake or not), eye patch, on my head, or any kind of clothing accessory whatsoever on me. I am not a doll so I must not be dressed up, otherwise sensors may not operate properly and/or my operating temperature may increase.

STORING

- You may store me upright (e.g. in a storeroom).
- If I won't be used for long periods of time, store me in a dry place, between 0 and 45°C (32 to 113°F), free from dust, as I don't like dust.
- My battery may discharge during storage.
- For the maximum Battery lifespan, fully charge the Battery at least once every 3 months even when I am stored.

Procedure to put me into storage:

- 1 /** Ensure I am ON and operational.
- 2 /** Double press my Chest Button (this removes Stiffness).
- 3 /** Shake my shoulder (I will go in the Slump posture).
- 4 /** Turn me OFF.
- 5 /** Move or carry me to the storage area (see procedures above).

Procedure to remove me from storage:

- 1 /** Move or carry me from storage area to working area (see procedures above).
- 2 /** Turn me ON.

CLEANING

- Before cleaning me:
1 / Unplug all cables from me.

2 / Disconnect the Battery Charger from the Socket.

3 / Switch me OFF.

Do not use abrasives, aerosols or other fluids, as they may contain flammable substances or may damage my plastic finish. Never spray or submerge me in water or any other liquid.

4 / Clean me only with products listed in the Documentation.
Alternatively, you may try cleaning me with a soft damp cloth.

5 / Allow me to dry thoroughly before turning me ON again.

LASER INFORMATION

- On my base, I have six embedded lasers of class 1M. See A to F in **Figure 7**
- They are not dangerous in normal working conditions. The beam must not be refocused. No magnifying glasses or microscopes are to be used when looking into the lasers.

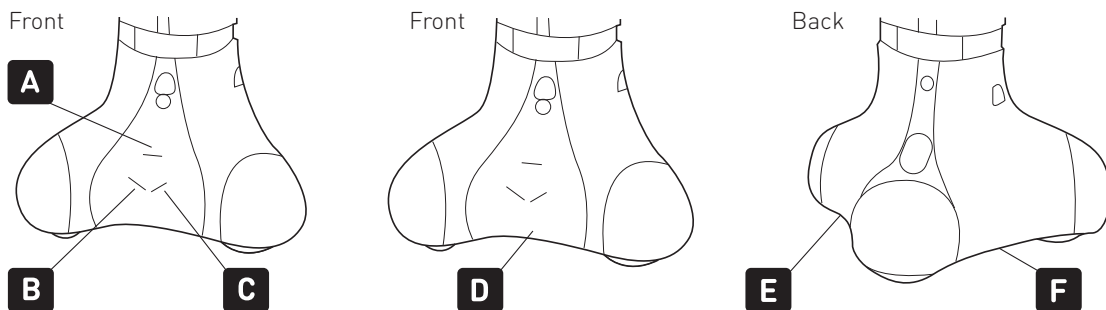
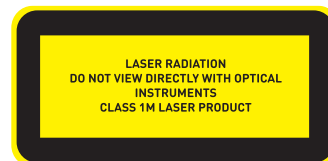


Figure 7

SPECIAL PROCEDURES

GENERAL

EN

- Do not perform maintenance on me.
- Never oil my joints, with any type of lubricant.
- Do not modify or open any part of me.
- Do not attempt to repair me yourself.
- Do not drop, disassemble, open, crush, bend, deform, puncture, shred, microwave, incinerate or paint me. Doing so can cause fire, electric shock or damage to me.
- If I do not operate normally - in particular, if you detect an unusual sound, smell or smoke coming from me – turn me off immediately then unplug me and contact Aldebaran Robotics Support.
- To prevent the spread of fire, keep candles or other open flames away from me at all times.

FALLEN OVER

- Please take the usual precautions for lifting heavy objects, in particular to avoid hurting, or destabilizing yourself or damaging me, my tablet or plastic covers. Beware if my casing or tablet is broken and/or any of my internal components can be seen through damaged parts, or if there is smoke or an unusual smell coming from me. Lifting me up is under your own responsibility.

1 / Turn me OFF by pressing the Stop button, and unplug the Battery Charger.

2 / Insert the Brake Release Keys into their respective slots, (see instructions in the User Manual).

3 / Place yourself as shown in **Figure 8**, with your feet on each side.

4 / Lift me up to the Slump posture, by putting your hands underarm.

5 / Remove the Brake Release Keys.

6 / Thoroughly check me over to see what damage has been done to me. If casing has become unclipped, please refer to the User Manual in the online Documentation for reclipping instructions.

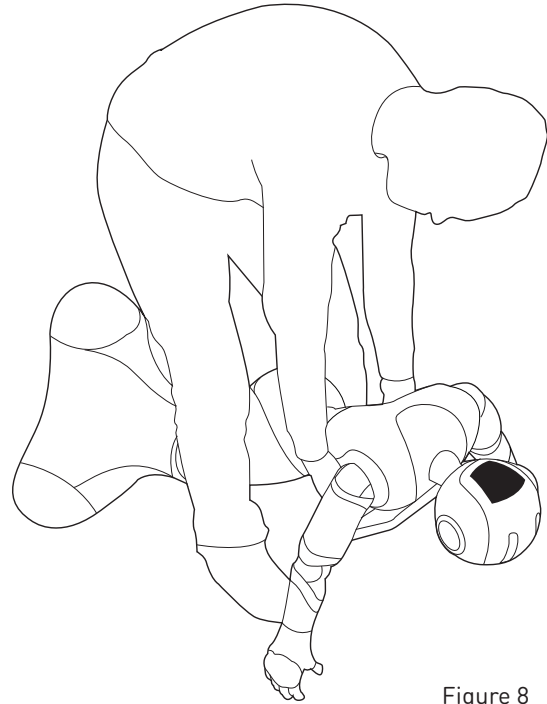


Figure 8

7 / If there is some other apparent damage, do not proceed to the next step, but contact Aldebaran Robotics Support.

If there is no other apparent damage to me, use vigilance. Release the Stop Button. Press Chest Button to turn ON. Look out for smoke, smell, or other unusual signs. In this case press the Stop Button and contact Aldebaran Robotics Support.

If I do not start contact Aldebaran Robotics Support.

SPILT LIQUIDS

- **USE APPROPRIATE CAUTION:** Carry out these procedures **ONLY** if it is safe to do so.

- Use extreme caution when removing wet power cables from a Socket (or extension cable).
- Liquids spilt onto me or my Battery Charger may enter the casing or other entry points, and are a potential device killer causing short circuits. The warranty will automatically void if any liquid seeps inside me or my Battery Charger, whether apparent from the outside or not.
- Do not use me in a wet environment, for example, in the rain or near a bath tub, sink, or swimming pool or in a wet basement.
- Never connect or disconnect the Battery Charger with wet hands.
- Do not use the Battery Charger if exposed to rain, liquid, or excessive moisture.
- Never attempt to dry me with an external heat source such as a hairdryer or an oven.

A. If liquid has not seeped inside my plastic casing

- If you are certain of this, and only a few drops of liquid were split on me, you should:
 - 1/** Disconnect all cables, shut OFF the Battery Charger and disconnect it from the Socket.
 - 2/** Hit the Stop Button to turn me OFF.
 - 3/** Wipe me dry.
 - 4/** When thoroughly dry, put my Battery Charger into operation. Release the Stop Button. Press Chest Button to turn ON.

B. If liquid has leaked inside me

- 1/** Disconnect all cables, shut OFF the Battery Charger and disconnect it from the Socket.
- 2/** Hit the Stop Button to turn me OFF.
- 3/** Dry me as much as possible.
- 4/** Contact Aldebaran Robotics Support.
Do not use my Battery Charger or me.

C. If liquid is spilt on the Battery Charger

- Also check both A/ and B/ above
- 1/** If connected to the Socket, switch OFF at the circuit breaker.
 - 2/** Remove the power cable from the Socket.
 - 3/** Disconnect the Battery Charger from me, and leave disconnected.
 - 4/** Wipe the Battery Charger and put it to dry.
 - 5/** Contact Aldebaran Robotics Support.

REGULATORY COMPLIANCE INFORMATION

The robot complies with the requirements of the following European Directive as well as European and International standards:

- R & TTE Directive 1999/5/EC.
- Wireless Radio Equipment: ETSI EN 300 328, ETSI EN 301 893
FCC Part 15, ARIB-STD-T66 & ARIB-STD-T71.
- EMC: EN 55022, CISPR22, EN 55024, CISPR24
ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-17
- Health: IEC/EN 62479
- Safety: IEC/EN 60950

WARNING: This is a class A product. In domestic environments this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

DISPOSAL AND RECYCLING OF THE ROBOT

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When this “crossed-out wheeled bin” symbol is attached to a product or its packaging, it means that the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Please obtain information about separate local collection process for electrical and electronic products.

Please follow your local regulation and do not dispose of this product with everyday household waste.

The correct disposal of your old product will help the environment and human health.

The robot contains a Lithium-Ion Class 9 rechargeable battery.

Lithium-Ion rechargeable batteries are recyclable.

You can help preserve the environment by returning your used rechargeable batteries to your nearest recycling location.



CAUTION: Never handle Lithium-Ion batteries. For all questions concerning damaged or leaking Lithium-Ion batteries contact Customer Care.

USA & CANADA

This equipment complies with the requirements of FCC part 15. Contains FCC ID NKRDNUA134

- This equipment has been tested and found to comply with specifications of Class A digital devices, pursuant to part 15 of FCC Rules.
These specifications are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.
This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications.
Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.
- Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- To comply with FCC and Industry Canada RF radiation exposure requirements, the antenna(s) of this transmitter must be further than 20cm from a person and /or another operating antenna at all times.
- This equipment may not be modified, altered, or changed in any way without signed written permission by Aldebaran Robotics.
Unauthorized modification may void FCC equipment authorization and will void the Aldebaran Robotics warranty.

CHINA

EN



Do not use at altitudes above 2000m.



Do not use in tropical climate regions.



お願いとご注意

ご使用の前に、本書をよくお読みください。本書の指示に従わなかった場合、本機への保証が無効になる場合があります。本書には、お客様の安全、および本機の取り扱い、廃棄、リサイクル、規制について記載しています。

警告：ここに示した注意事項は、お使いになる人や、他の人への危害、財産への損害を未然に防ぐための内容を記載していますので、必ずお守りください。これらの注意事項は、すべての起こりうる事象を網羅しかねますのでご了承ください。

本書では、「私」はロボット（本機）のことを示し、「あなた」はユーザーのことを示します。

警告：私は人のように見えますが、機械です。正しい取り扱い方法を理解していない方は使用できません。ただし、次のような方は使用できます。

- 私の安全な使いかたを教えられ、使うにあたっての危険性を理解している方
 - 本書を読んで危険性を理解している保護者の指示下にある方
- それ以外の方が私と遊ばないように十分に注意してください。

部品や梱包材は子供の手が届かないところに置いてください。私の電源を切っているときも、乳幼児のそばに置かないでください。また、ロボットに噛み付くなど、故障の原因となる恐れがあるため、ペットやその他の動物のそばに置かないでください。

ロボットの扱いに慣れていない方は特にご注意ください。ロボットは予期せぬ動きをする場合があります。

おもちゃとして扱わないでください。常に人の安全を第一に考え、ロボットのことは第二に考えてください。

取り扱いにあたっては、常に本書の指示に従ってください。また、本書は大切に保管してください。

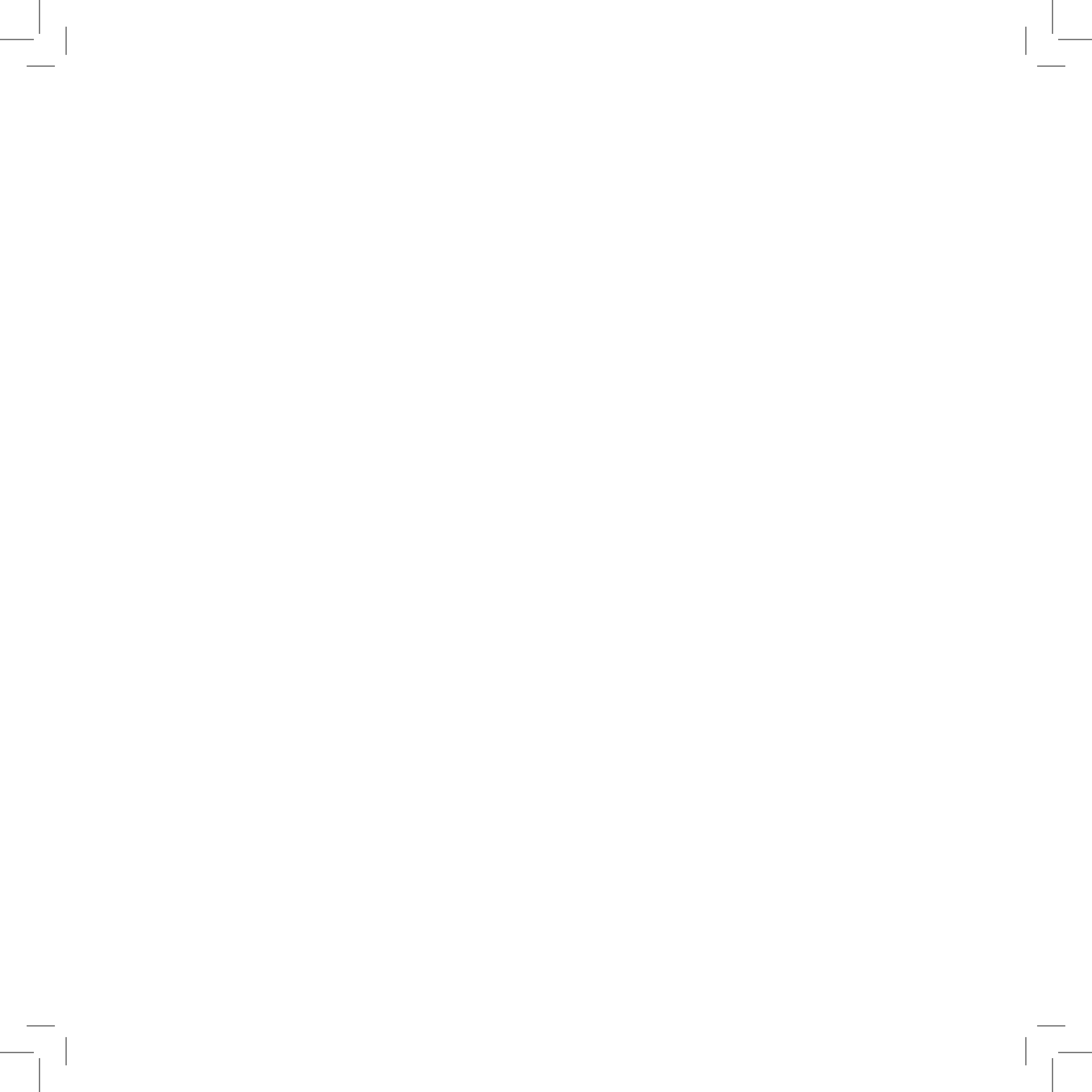
取扱説明書、テクニカルガイド、およびお願いとご注意（これらを「ユーザーガイド」と呼びます）は、下記サイトで確認できます（英文のみ）。

www.aldebaran.com/documentation

また、アルデバランロボティックスカスタマーサポートは下記サイトで確認できます（英文のみ）。

www.aldebaran.com/customer_care

ユーザーガイドの最新版はウェブサイトで公開しています。最新情報はウェブサイトでご確認ください。



目次

26 / 安全にお使いいただくために

36 / 特殊な取り扱い

40 / 法規制の順守について

安全にお使いいただくために

共通項目

- 腕を動かしたり移動している私に触れないでください。
- 私の関節を覆う柔らかい素材の下に物を入れないでください。
- 私を転倒させないでください。
- 私に無理な力を加えないでください。モーターが破損する恐れがあります。
- 私のセンサーを覆わないでください。センサーの位置は取扱説明書を参照してください。
- タッチセンサーは私のカバーの下にあり、私に触れたことを感知します。
- 私に寄り掛からないでください。

各種ボタンについて

次のボタンの位置を確認してください。

- 胸部ボタン: 私のタブレット端末の下 (図1)

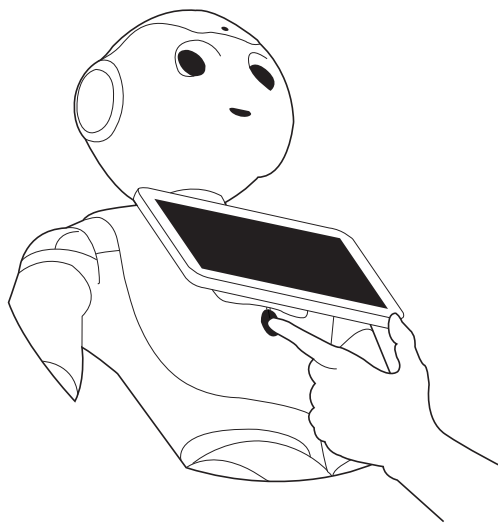


図1

- 停止ボタン: 私の首の後ろにある柔らかいプラスチックのカバーの下 (図2)
停止ボタンは、プラスチックのカバーを開けずに押してください。

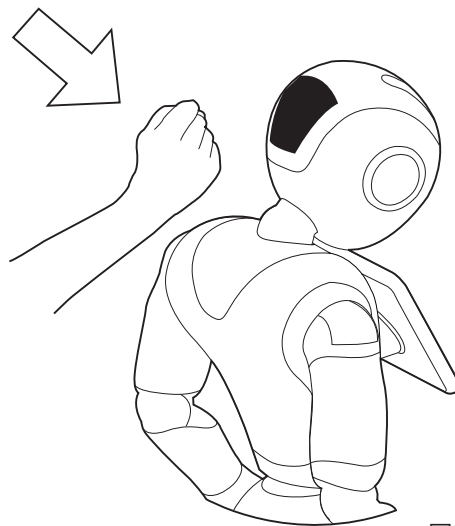


図2

緊急時について

次のような緊急時には、ただちに私の停止ボタンを押してください。

- 私に危険が迫っているとき (例: 濡れる、転倒する)
- 私がものを叩きそうになったり、不測の行動をするとき
- 私が取扱説明と違う動きをするとき

緊急時以外、私から明示的に指示がない限り、動作中の私に触れないでください。私の動作が遮られ、不安定になる場合があります。

再度電源を入れるときは、取扱説明書を参照してください。

-
- 私の近くを歩くと、私の車輪につま先が巻き込まれる恐れがありますので注意してください。
 - 図の位置に手を触れないでください。挟まれる恐れがあります (図3)。

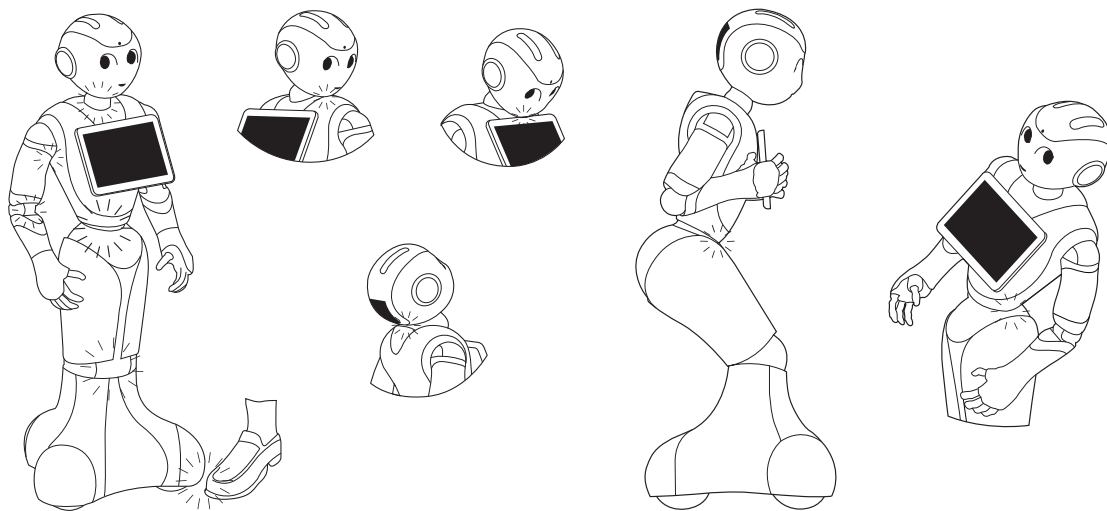


図3

接続について

図4の用語をご確認ください。

- 形状・大きさは変更する場合があります。

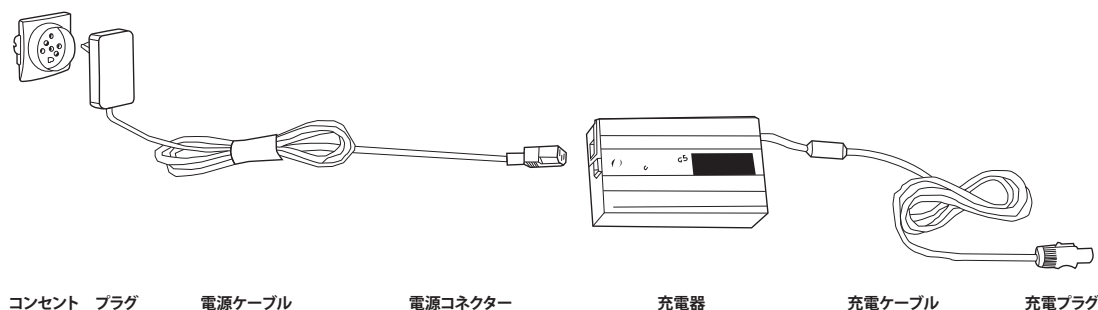


図4

充電器に付属の取扱説明書に、設置・安全に関する重要な記載がありますのでお読みください。

- 充電器は熱くなることがあります。異常ではありませんが、私の充電中や充電直後の取り扱いには注意してください。
- 充電器は、温度45℃以下で使用してください。
- バッテリーを長くお使いいただくために、3ヶ月に1回はバッテリーを完全に充電してください。
- 充電器の端子に、ほこりや異物が入らないようにしてください。
- プラグはすぐに利用できる状態にしてください。
- 充電中は、充電器のランプが緑に点灯します。
- 点灯しないときは、コンセントからプラグを抜き、10秒後に再度プラグをコンセントに差し込んでください。
- 電源ケーブルを接続したまま私を使用しないでください。電源ケーブルが外れ、私が転倒する恐れがあります。使用する際は充電器を取り外してください。
- 落雷の恐れがあるときは、充電器の故障を防ぐため、コンセントから抜いてください。
- 充電の際は、付属の電源ケーブルを使用してください。付属品以外の電源ケーブルを使用すると、私や私の充電器の故障の原因となります。また、感電する恐れがあります。
- **ロボットの電源を入れる前に停止ボタンを解除してください。**

使用場所について

- 私は転倒を回避するように設計されていません。私や、特に私のタブレットが破損する恐れがあるので転倒させないでください。
- 電源を入れる前に、**図5**に示すように、使用開始位置から障害物や危険性なしで私が動作できるかどうか確認してください。

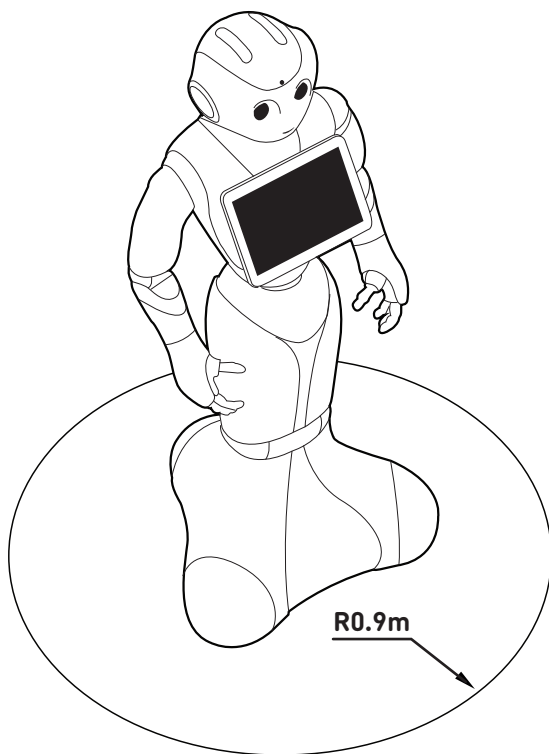


図5 開始位置

- 破損を防ぐために、私の周囲には十分な空きスペースを確保してください。特に、私がケーブルを踏まないようにしてください。また、充電器のケーブルは、取り外した状態であっても、踏み越えたりまたがないようにしてください。
- 硬く乾いた床の上で使用してください。分厚いカーペットやラグ、私を転倒させるようなものの上で使用しないでください。
- 傾斜を移動するときは、傾斜角が6°以下で、私の3つの車輪が確実に接地していることを確認してください。

私の電源を切るときは、取扱説明書を参照して私を停止位置にしてください。

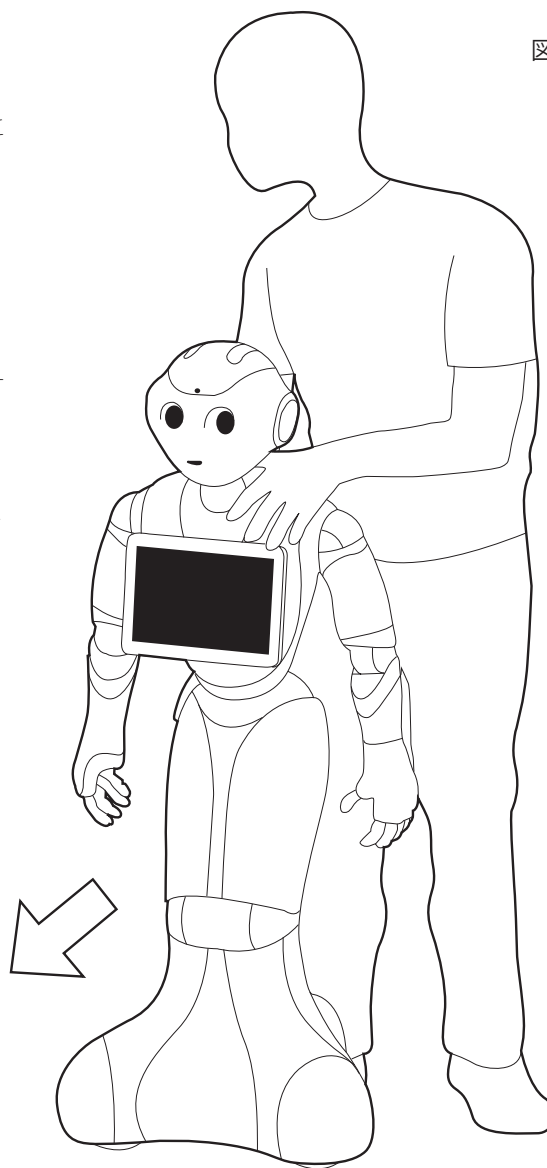
- 私は屋内での使用を想定して設計されています。
- 私を暖房機や熱源、直射日光に近づけないでください。
- 私は、温度15℃～30℃の範囲で使用してください。
- 私は、湿度20%～80%の範囲で使用してください。

移動方法について

- 1 / 私の電源が入っていて動作可能であることを確認する。
- 2 / 私の胸部ボタンを2回押す
(関節が動かせる状態になります)。
- 3 / 私の肩を押して前傾姿勢にする。
- 4 / 私を移動させる際は、肩に手を置き、もう一方の手を私の尻にあてて私を静かに前に押す(図6)。
- 5 / 移動したら、私の胸部ボタンを2回押す(私の関節が固定され、直立し、動き始めます)。

図 6

JP



持ち運び方法について

- 私を障害物の上などに持ち運ぶ必要があるときは、自己の責任において、短い距離に限って持ち運んでください。重い物を持ち運ぶ際の一般的な注意を払って、特にけがや不安定な姿勢を避け、私や私の タブレット、またはプラスチックのカバーを破損しないようにしてください。
 - 最初に私の電源を切ってください。
- 1 / 私の電源が入っていて動作可能であることを確認する。
 - 私の手や頭を引っ張らないでください。また、私の腰部分を持ち上げないでください。私のカバーが外れたり、私が転倒します。
 - 2 / 私の胸部ボタンを2回押す
(関節が動かせる状態になります)。
 - 私の後頭部の空気穴を覆わないでください。特に、帽子やかつらなど頭部を覆うものをかぶせないでください。
 - 3 / 私の肩を押して前傾姿勢にする。
 - 4 / 後ろから私の腕の下に手を入れ、持ち上げて運ぶ。
 - 私の頭部に眼鏡(伊達か否かを問わず)やアイパッチを取り付けたり、私に装身具などを取り付けないでください。私は人形ではありませんので、ドレスアップしないでください。センサーが誤作動したり、私の温度が上昇する恐れがあります。
 - 5 / 私の胸部ボタンを2回押す
(私の関節が固定され、直立し、動き始めます)。

保管について

- 保管場所などで直立した状態で保管してください。
- 私を長時間使用しないときは、温度0℃～45℃の範囲で、ほこりのない乾燥した場所で保管してください。
- 保管中、私のバッテリーが漏電することがあります。
- バッテリーを長くお使いいただくために、本機を保管しているときでも、3ヶ月に1回はバッテリーを完全に充電してください。

私を保管する方法

- 1 / 私の電源が入っていて動作可能であることを確認する。
- 2 / 私の胸部ボタンを2回押す
(関節が動かせる状態になります)。
- 3 / 私の肩を押して前傾姿勢にする。
- 4 / 私の電源を切る。
- 5 / 保管場所へ私を移動する／持ち運ぶ(前述の手順を参照)。

私を保管場所から出す方法

- 1 / 私を保管場所から動作する場所まで移動する／持ち運ぶ(前述の手順を参照)。
- 2 / 私の電源を入れる。

お手入れについて

• 私をお手入れする前に：

1 / 私からすべてのケーブルを抜いてください。

2 / コンセントから充電器をはずしてください。

3 / 私の電源を切ってください。

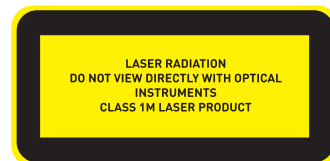
引火性物質を含んでいたり、私のプラスチック表面を傷つけることもあるため、研磨剤、エアロゾル、その他の液体を使用しないでください。水、その他の液体をかけたり、その中に沈めたりしないでください。

4 / ユーザーガイドに記載の製品でのお手入れをおすすめします。
やわらかい、水を含ませた布でもお手入れできます。

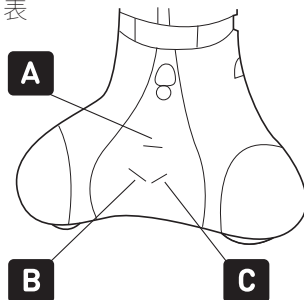
5 / 完全に乾燥させてから電源を入れてください。

レーザーについて

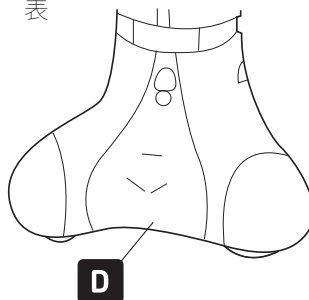
- 私の底部には、クラス1Mのレーザーが6個設置されています (図7のA～F)。
- 通常の動作範囲では危険性はありません。レーザー光は再合焦しないでください。レーザーを覗き込むときは、拡大鏡や顕微鏡などをつかわないでください。



表



表



裏

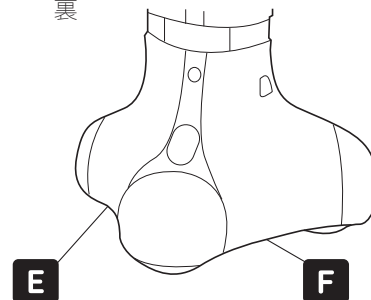


図7

特殊な取り扱い

共通項目

- メンテナンスをしないでください。
- 潤滑剤を私の関節に使用しないでください。
- 私を修理、分解しないでください。
- あなた自身で私を修理をしないでください。
- 私を落下、分解、破壊、変形、穴あけ、シュレッダーにかける、電子レンジに入れる、燃やす、塗装するなどしないでください。火災や感電、破損の原因となることがあります。
- 私が正常に動作しないとき（特に私から異常音や異臭、発煙があるとき）はすぐに私の電源を切って電源ケーブルを抜き、アルデバランロボティクスサポートに連絡してください。
- 火災を防ぐため、ろうそくなどの火気を常に私から遠ざけてください。

転倒したとき

- 重い物を持ち上げる際の一時的な注意を払って、特にけがや不安定な姿勢を避け、私や私のタブレット、またはプラスチックのカバーを破損しないようにしてください。私のカバーやタブレットが破損していないか、破損した部品の内部が見えていないか、私から煙や異臭がないかを確認してください。私を起こす際は自己の責任において行ってください。

1 / 私の停止ボタンを押して電源を切り、充電器をコンセントから抜く。

2 / ブレーキ解除キーを、それぞれのスロットに挿入する（取扱説明書を参照）。

3 / 図8のように両側にあなたの足を置く。

4 / 私の腕の下から手を入れて、うつ伏せの状態から持ち上げる。

5 / ブレーキ解除キーを取り外す。

6 / 私の全体をチェックして、破損があるかを確認してください。カバーが外れているときは、ウェブサイト内の取扱説明書を参照して取り付けてください。

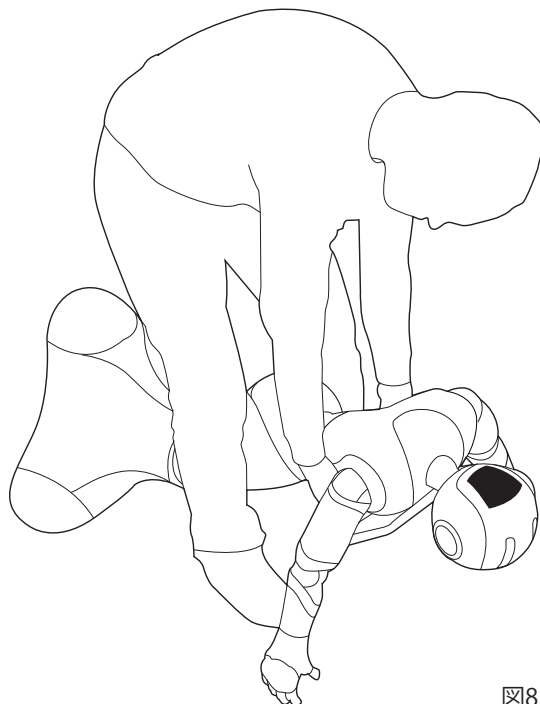


図8

7 / 明らかな破損があるときは、次の手順に進まず、アルデバランロボティクスサポートに連絡してください。

私に明らかな破損がないときは、停止ボタンを解除し、胸部ボタンを押して再度電源を入れてから、煙、異臭、その他異常がないか確認してください。異常があったときは停止ボタンを押して、アルデバランロボティクスサポートに連絡してください。

私が動作しないときは、アルデバランロボティクスサポートに連絡してください。

漏洩したとき

- **十分にご注意ください**：次の作業は、安全を確認してから行なってください。
- 濡れた電源ケーブル（または延長ケーブル）をコンセントから抜くときは、特に注意してください。
- 私や私の充電器にかかった液体が、カバーや開口部などから内部に入ると機器の破損の原因となり、回路がショートする恐れがあります。私や私の充電器の内部に液体が入ったときは、外部から入ったものかどうかにかかわらず、保証は適用されません。
- 雨の中、浴槽、シンク、プールや湿気た地下など、湿気の多い場所で私を使用しないでください。
- 濡れた手で、充電器を接続／接続しないでください。
- 雨や液体、湿気にさらされた充電器を使用しないでください。
- 私をオープンやドライヤーなどの熱源で乾燥させないでください。

A. 私のプラスチック製のカバー内に液体が入っていないとき

- 液体が入っておらず、少量の液体が私に掛かったときは、次のことを行なってください。
- 1/ すべてのケーブルを抜き、充電器をコンセントから抜く。
- 2/ 停止ボタンを押して私の電源を切る。
- 3/ 私を拭いて乾燥させる。
- 4/ 完全に乾燥させてから、充電器を動作させ、停止ボタンを解除し胸部ボタンを押して私を動作させる。

B. 液体が私の中に入ったとき

- 1/ すべてのケーブルを抜き、充電器をコンセントから抜く。
- 2/ 停止ボタンを押して私の電源を切る。
- 3/ 私をできるだけ乾燥させる。
- 4/ アルデバランロボティクスサポートに連絡する。
私の充電器や私を使用しないでください。

C. 液体が充電器にこぼれたら

- 前述のAとB両方を行なってください。
- 1/ コンセントにつながっているときは、ブレーカーを落とす。
- 2/ 電源ケーブルをコンセントから抜く。
- 3/ 私から充電器を取り外してそのままにする。
- 4/ 充電器を拭いてから、自然に乾燥させる。
- 5/ アルデバランロボティクスサポートに連絡する。

法規制の順守 について

本機は次のEU指令の要件および欧州・国際の基準に準拠しています。

- R & TTE Directive 1999/5/EC.
- Wireless Radio Equipment: ETSI EN 300 328, ETSI EN 301 893
FCC Part 15, ARIB-STD-T66 & ARIB-STD-T71.
- EMC: EN 55022, CISPR22, EN 55024, CISPR24
ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-17
- Health: IEC/EN 62479
- Safety: IEC/EN 60950

警告：本機はクラスA製品です。家庭環境で無線干渉を引き起こす恐れがあります。その場合は、あなたが必要な対策を講じてください。

本機の処分・リサイクルについて

ご購入いただいた製品はリサイクルして再利用できる高品質な材料・部品で設計され製造されています。

このクロスアウト・ホイールドビンマークが製品または製品包装に貼付されている場合、欧州指令2002/96/ECに適合していることを示しています。

クラス9のリチウムイオン充電電池を使用しています。

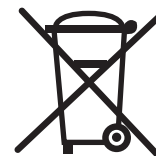
リチウムイオン充電電池はリサイクル可能です。

環境保全のため、不要になった充電電池はお近くの販売店へお持ちください。

電気製品・部品の分別回収について情報収集をするようにしてください。

お住まいの地域や自治体の規制に従い、一般のゴミとは区別して処分してください。

不要となった製品を正しく処分することで、環境や健康に役立ちます。



注意：リチウムイオン電池に手で触れないでください。リチウムイオン電池が破損したり破裂している場合は、販売元にお問い合わせください。

米・カナダ

この装置はFCCの第15項の要件に準拠していません。FCC ID NKR-DNUA134を含みます。

- 本機は、FCC規則第15項に基づくクラスAデジタル装置に関する規制要件に準拠していますが、テストによって認められています。これらの規制要件は、本機を商業環境で使用した場合に、有害な電波干渉から適切に防護することを目的としています。本機は高周波を発生、使用、あるいは放射します。もし取扱説明書と異なる方法で設置、使用された場合、無線通信に有害な干渉を起こす恐れがあります。また、家庭環境で本機を使用すると、有害な干渉を起こす恐れがあります。その場合は、あなたが必要な対策を講じてください。
- 本機の操作は次の2つの条件の対象となります：(1) 本機は有害な干渉を起こさないこと、(2) 本機は望まない動作を起こすような干渉を含むあらゆる干渉を受け入れること。
- FCCと産業省(カナダ)の電波ばく露要件を満たすには、この送信機の(各)アンテナは人および／または他の送信中のアンテナから常に20センチより遠くに位置しなければなりません。
- 本機はアルデバランロボティクスが許可証で認めた以外は、改造、変更、代替させることはできません。許可なく改造を行うと、FCC機器認証が無効になることがあり、アルデバランロボティクスの保証が無効になります。

中国

JP



標高2000m以上で使わないでください。



熱帯気候の地域では使わないでください。







ALD_P400045

v1.0

©2014 ALDEBARAN
www.aldebaran-robotics.com

ALDEBARAN, the ALDEBARAN logo, and PEPPER are trademarks of ALDEBARAN . Other trademarks, trade names and logos used in this document refer either to the entities claiming the marks and names, or to their products. ALDEBARAN disclaims proprietary interest in the marks and names of others. Choregraphe® & PEPPER® are registered trademarks of ALDEBARAN. The design of PEPPER® is the property of ALDEBARAN. All the photos featured in this document are noncontractual and are the property of ALDEBARAN.

Printed in France.